

## Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie

Kraków, dnia 2026-08-18

NK.9022.1.139.2026

### Centrum Kultury i Sportu w Skawinie

ul. Żwirki i Wigury 11

32-050 Skawina

### DECYZJA nr 487/2026

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny (PPIS) w Krakowie, działając na podstawie art. 4 ust. 1 pkt 1 i 2, art. 12 ust. 1, art. 27 ust. 1 i 2 oraz art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024 r. poz. 416, ze zm.), zwanej dalej ustawą o PIS, art. 10 § 2 i 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2025 r. poz. 1691), zwanej dalej k.p.a., § 2 ust. 1 i § 7 w zw. z punktem B załącznika nr 2 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2022 r. poz. 1230), po zapoznaniu się z informacją o wynikach badań prób wody, które zostały pobrane 3 sierpnia 2026 r. w ramach kontroli wewnętrznej prowadzonej przez zarządzającego pływalnią „Gubałówka” przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie, z niecki średniej i niecki dużej na terenie basenu sezonowego,

**nakazuje Centrum Kultury i Sportu w Skawinie z siedzibą przy ul. Żwirki i Wigury 11 zarządzającemu pływalnią „Gubałówka” przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie:**

1. Wyłączyć z użytkowania nieckę średnią na terenie pływalni sezonowej „Gubałówka” przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie z uwagi na przekroczenie stężenia chloroformu na poziomie  $>0,12$  mg/l (wartość parametryczna 0,03 mg/l) oraz stężenia THM na poziomie  $>0,12$  mg/l (wartość parametryczna 0,1 mg/l).
2. Wyłączyć z użytkowania nieckę dużą na terenie pływalni sezonowej „Gubałówka” przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie z uwagi na przekroczenie stężenia chloroformu na poziomie  $>0,12$  mg/l (wartość parametryczna 0,03 mg/l) oraz stężenia THM na poziomie  $>0,12$  mg/l (wartość parametryczna 0,1 mg/l).
3. Zamieścić na tablicy informacyjnej pływalni „Gubałówka” przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie komunikat zawierający informacje o aktualnych przekroczeniach dopuszczalnych norm jakości wody, jak również o planowanym terminie doprowadzenia jakości wody na pływalni do wymagań określonych w przepisach rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach.
4. Przedstawić PPIS w Krakowie wyniki z badań jakości wody pobranej z niecki dużej i niecki średniej na terenie pływalni „Gubałówka” przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie w kierunku spełniania wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (w zakresie parametru chloroform), w terminie **do 31 sierpnia 2026 r.**

Na podstawie art. 27 ust. 2 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej obowiązki określone w pkt 1 i 2 decyzji podlegają natychmiastowemu wykonaniu ze względu na bezpośrednie zagrożenie życia lub zdrowia ludzi.

Niecki mogą zostać udostępnione ponownie po doprowadzeniu jakości wody do wymagań określonych w załączniku nr 2 cz. B do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach, w zakresie parametru: chloroform.

## UZASADNIENIE

W dniu 18 sierpnia 2026 r. do PSSE w Krakowie wpłynęła informacja o wynikach badania próbek wody, które zostały pobrane w dniu 3 sierpnia 2026 r. w ramach kontroli wewnętrznej nad jakością wody z niecki dużej i niecki średniej na terenie basenu sezonowego Gubałówka przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie.

Diagnostyka laboratoryjna wody, wykonana w Oddziale Laboratoryjnym Badania Wody, Wojewódzkiej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Krakowie, przy ul. Prądnickiej 76 wykazała w próbach wody:

- nr 2926/N, pobranej z niecki średniej stężenie chloroformu na poziomie **>0,12 mg/l** (wartość parametryczna 0,03 mg/l), stężenie THM na poziomie **>0,12 mg/l** (wartość parametryczna 0,1 mg/l),
- nr 2927/N, pobranej z niecki dużej stężenie chloroformu na poziomie **>0,12 mg/l** (wartość parametryczna 0,03 mg/l) stężenie THM na poziomie **>0,12 mg/l** (wartość parametryczna 0,1 mg/l).

Zgodnie z § 2 ust. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach, dalej zwanego rozporządzeniem, woda powinna spełniać wymagania mikrobiologiczne i fizykochemiczne określone w załącznikach nr 1 i 2 do rozporządzenia.

Punkt B załącznika 2 do rozporządzenia określa następujące parametry dla chloroformu, sumy THM.

| Parametr   | Jednostka | Woda wprowadzona do niecki basenowej z systemu cyrkulacji) |      | Woda w niecce basenowej * |      | Woda w nieckach basenowych wyposażonych w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny |      | Woda w nieckach basenowych udostępnianych do nauki pływania dla niemowląt i małych dzieci do lat 3 |      |
|------------|-----------|------------------------------------------------------------|------|---------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|            |           | min                                                        | max  | min                       | max  | min                                                                                        | max  | min                                                                                                | max  |
| Chloroform | mg/l      |                                                            | 0,03 |                           | 0,03 | -                                                                                          | 0,03 | -                                                                                                  | 0,02 |
| Suma THM   | mg/l      |                                                            | 0,1  |                           | 0,1  |                                                                                            | 0,1  |                                                                                                    | 0,1  |

Chloroform wchodzący w skład sumy THM, jest głównym produktem ubocznym dezynfekcji podchlorynem sodu obecnym w wodzie. Międzynarodowa Agencja Badań nad Rakiem (IARC) uznała chloroform za przypuszczalnie kancerogeny dla człowieka (grupa 2B). Jest wchłaniany

do organizmu człowieka drogą doustną, poprzez inhalację lub przez skórę, w przypadku długotrwałego narażenia i/lub wysokiego stężenia, może negatywnie oddziaływać na zdrowie.

Mając na uwadze powyższe uznać należy, że tak znaczne podwyższenie w wodzie basenowej chloroformu - w ilości **>0,12** (przy wartości parametrycznej 0,03 mg/l) stanowi zagrożenia zdrowia i życia osób korzystających z pływalni.

Stwierdzony stan naruszenia dopuszczalnych norm określonych w rozporządzeniu wymaga natychmiastowego wyłączenia niecki średniej i dużej na przedmiotowej pływalni ze względu na ochronę zdrowia ludzi oraz bezzwłocznego podjęcia działań naprawczych.

Do zakresu działania Państwowej Inspekcji Sanitarnej w dziedzinie bieżącego nadzoru sanitarnego należy kontrola przestrzegania przepisów określających wymagania higieniczne i zdrowotne, w szczególności dotyczących higieny środowiska, a zwłaszcza wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, jak również utrzymania należytego stanu higienicznego nieruchomości, zakładów pracy, instytucji, obiektów i urządzeń użyteczności publicznej (art. 4 ust. 1 pkt 1) i 2) ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej.

Właściwość rzeczową organu ustalono na podstawie art. 12 ust. 1 ustawy o PIS, bieżący nadzór sanitarny na terenie basenu sezonowego Gubałówka przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie sprawuje PPIS w Krakowie. W związku z powyższym PPIS w Krakowie wszczął postępowanie administracyjne oraz ze względu na niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia ludzkiego uznał, że spełnione zostały przesłanki do odstąpienia od zastosowania zasady ogólnej czynnego udziału strony w postępowaniu administracyjnym, określonej w art. 10 § 1 k.p.a.

Stwierdzony stan naruszenia dopuszczalnych norm określonych w rozporządzeniu wymaga natychmiastowego wyłączenia z użytkowania niecek basenowych na pływalni „Gubałówka” przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie, ze względu na bezpośrednie zagrożenie życia lub zdrowia ludzi oraz bezzwłocznego podjęcia działań naprawczych mających na celu doprowadzenie wody na pływalni do jakości wskazanej w załączniku nr 2 cz. B rozporządzenia.

Centrum Kultury i Sportu w Skawinie, zarządzające pływalnią „Gubałówka” przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie zgodnie z § 7 rozporządzenia zobowiązane jest do niezwłocznego zamieszczenia na tablicy informacyjnej w obiekcie oraz na stronie internetowej (jeżeli taka strona jest prowadzona) komunikatu z informacją o aktualnych przekroczeniach dopuszczalnych norm jakości wody na pływalni oraz o podjętych działaniach naprawczych w zakresie jakości wody i o planowanym terminie doprowadzenia jakości wody na pływalni do wymogów rozporządzenia, jak również do aktualizacji tych informacji.

Skuteczność działań naprawczych zobowiązanego powinna zostać potwierdzona wynikami badań prób wody pobranych z niecki średniej i niecki dużej pływalni „Gubałówka” przy ul. Spacerowej 4 w Skawinie.

Zgodnie z art. 27 ust. 1 i ust. 2 ustawy o PIS właściwy organ Państwowej Inspekcji Sanitarnej w przypadku stwierdzenia naruszenia wymagań higienicznych i zdrowotnych nakazuje w drodze decyzji, usunięcie w ustalonym terminie stwierdzonych uchybień. Jeżeli naruszenie wymagań, spowodowało bezpośrednie zagrożenie życia lub zdrowia ludzi, państwowy inspektor sanitarny nakazuje unieruchomienie zakładu pracy lub jego części (stanowiska pracy, maszyny lub innego urządzenia), zamknięcie obiektu użyteczności publicznej, wyłączenie z eksploatacji środka transportu, wycofanie z obrotu środka spożywczego, materiału i wyrobu przeznaczonego do kontaktu z żywnością, produktu kosmetycznego lub

innego wyrobu mogącego mieć wpływ na zdrowie ludzi albo podjęcie lub zaprzestanie innych działań; decyzje w tych sprawach podlegają natychmiastowemu wykonaniu. Rozstrzygnięcie w formie decyzji administracyjnej następuje na podstawie art. 37 ust. 1 ustawy o PIS oraz art. 104 k.p.a.

Mając na uwadze stwierdzony stan faktyczny i prawny PPIS w Krakowie na podstawie powołanych przepisów orzekł jak w sentencji.

## **POUCZENIE**

1. Od decyzji niniejszej służy stronie odwołanie do Małopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego, z siedzibą w Krakowie przy ul. Prądnickiej 76 za pośrednictwem PPIS w Krakowie, w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.
2. Wniesienie odwołania, z mocy art. 130 § 3 pkt. 2 k.p.a. nie wstrzymuje wykonania decyzji w zakresie objętym rygorem natychmiastowej wykonalności.
3. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia PPIS w Krakowie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.
4. W razie niewykonania obowiązków w terminie ustalonym w decyzji PPIS w Krakowie będzie kontynuowała postępowanie egzekucyjne w administracji na podstawie ustawy z dnia 17 czerwca 1966 r. o postępowaniu egzekucyjnym w administracji (Dz.U. 2026 r. poz. 268, ze zm.). Grzywny w celu przymuszenia mogą być nakładane kilkakrotnie, w stosunku do osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej do sumy 200.000 zł, a w stosunku do osób fizycznych do sumy 50 000 zł.
5. Ponadto zgodnie z art. 41 § 1 i 2 k.p.a. w toku postępowania strony oraz ich przedstawiciele i pełnomocnicy mają obowiązek zawiadomić organ administracji publicznej o każdej zmianie swego adresu, a w razie zaniedbania obowiązku określonego w § 1 doręczenie pisma pod dotychczasowym adresem ma skutek prawny.
6. Zgodnie z przepisami art. 45a k.p.a.  
§ 1. W przypadku braku możliwości doręczenia pisma w sposób wskazany w art. 45 k.p.a. (w lokalu siedziby, do rąk osób uprawnionych do odbioru pism) z tego powodu, że podany przez jednostkę organizacyjną lub organizację społeczną adres jej siedziby nie istnieje, został wykreślony z rejestru lub jest niezgodny z odpowiednim rejestrem i nie można ustalić adresu siedziby, pismo doręcza się osobie fizycznej upoważnionej do reprezentowania adresata.  
§ 2. W przypadku, gdy reprezentacja ma charakter łączny z innymi osobami fizycznymi, pismo doręcza się wszystkim osobom upoważnionym do reprezentowania adresata. Doręczenie uważa się za dokonane z chwilą najwcześniejszego doręczenia pisma osobie fizycznej upoważnionej do reprezentowania adresata.  
§ 3. Jeżeli w przypadku określonym w § 1 lub 2 nie jest możliwe ustalenie adresu osoby fizycznej upoważnionej do reprezentowania adresata, pismo pozostawia się w aktach sprawy ze skutkiem doręczenia.

Urszula Barańska

Zastępca Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie

/pismo zostało wydane w postaci elektronicznej  
i podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym/

Otrzymuje:

1. Adresat

Ref. Wioletta Drzewińska, tel.: 12 644 91 33 wew. 121